

گردهمایی پناهجویان نیدرزاکسن

هانوفر، دوم جولای 2011، ساعت 12

آدرس: Kargah e.V., Zur Bettfedernfabrik 1, 30451 Hannover-Linden

خانمها و آقایان محترم، پناهندگان و مهاجرین عزیز،

ما پناهندگان شهر گیفهرن (Gifhorn) از شما جهت شرکت در گردهمایی بزرگ پناهجویان در شهر هانوفر در تاریخ دوم ماه جولای دعوت مینماییم.

هدف از این گردهمایی آشنایی با یکدیگر و آگاهی از مشکلات خاص هر اردوگاه و اداره امور خارجیان همان منطقه میباشد. ما می خواهیم تجربیات خود را در ارتباط با اعتراضها و سایر فعالیتهای آتی با شما به اشتراک بگذاریم.

مسئولین شهر گیفهرن یک اردوگاه پناهجویان را در ماینرز (Meinersen)، جایی که ما سالها زندگی میکنیم، اداره می کنند.

اردوگاه ماینرز و اکثر اردوگاههای ایالت نیدرزاکسن عملاً مکانهایی جدای از بقیه جامعه محسوب می شوند. پناهجویان در محلهای بسیار کوچک و بدرن در اختیار داشتن فضای شخصی سکونت میکنند. به بسیاری از ما بجای پول نقد تنها کوپن خرید داده می شود. عدم اجازه کار و کمبود امکانات پزشکی و بهداشتی تاثیر مستقیمی بر زندگی روزانه ما میگذارد. مأمورین اداره خارجیان شهر گیفهرن ما را تحت فشار شدید روحی قرار داده به طوریکه هر سه روز یک بار ما باید راه 15 کیلومتری به گیفهرن را طی کنیم تا اجازه اقامتمان تمدید بشود. کارمندان اداره خارجیان همیشه ما را به اخراج و یا قطع کمکهای مالی تهدید میکنند.

اجازه خروج از اردوگاه به ندرت صادر شده و بدینوسیله اداره خارجیان میخواهد که جامعه آلمان از وضعیت اسفبار نژادپرستانه حاکم بر ما آگاه نشوند. همچنین آنها نمیخواهند که پناهجویان اردوگاههای مختلف با یکدیگر در ارتباط باشند. شنبهو لاما، یکی از پناهجویان شبیه ما، در چند وقت گذشته مدام تحت شکنجه روحی مأموران اداره خارجیان قرار گرفته است. با وجودی که او دارای فرزندی با ملیت آلمانی بود، اداره خارجین در اواخر ماه فوریه علم کرده بود که تنها در ۲ روز او را اخراج خواهند کرد. پس از آن شنبو لاما خودکشی کرد (با قرار دادن سرش روی ریل قطار). او هیچگاه از آزار و اذیتهای مأموران، و فشارهای روحی خود و ما پناهجویان "نیدرزاکسن" سخنی به زبان نیاورد.

در اردوگاه برامشه هزپه (Bramsche-Hesepe) پناهجویان در ۲۴ فوریه و ۱۵ مارس به وضع خود اعتراض کردند و برای حل مشکلات خود با مدیریت اردوگاه صحبت کردند، اما هیچ اقدامی صورت نگرفت. اعتراض آنها به موارد زیر بود:

(۱) آنها بجای پول نقد فقط کوپن دریافت میکردند.

(۲) در غذاخوری اردوگاه اثری از تنوع غذا نبوده و هیچ توجهی به نیازهای افراد نمیشود.

(۳) معمولاً به پناهجویان اجازه ملاقات با پزشک متخصص داده نمیشود و یا با تاخیر. ابتدا باید بیماران توسط پزشک اردوگاه معاینه شوند.

(۴) استرس و فشارهای وارده از طرف مدیریت اردوگاه. مهمترین مشکل، محدود سازی در خود اردوگاه است.

مسولین شهر آلدنبورگ (Oldenburg) تصمیم گرفتند که اداره اردوگاه پناهجویان را به صورت کنونی ادامه دهند. اعتراضهای متعددی به این تصمیم انجام گرفت و آخرین آن در تاریخ ۲۶ فوریه بود. پس از آن مسئولین شهر تصمیم گرفتند که اردوگاه را تعطیل

کنند. ۳۰۰ نفر از پناهجویان به آلدنبرگ فرستاده شده و باقی پناهجویان به سایر اردوگاه‌های نیدرزاکسن منتقل شدند. طرح ساخت محل اقامت پناهجویان موجود است اما زمان دقیق احداث آن هنوز مشخص نشده است و تکلیف پناهجویان مستقر در آلدنبرگ معلوم نیست.

در ایالت تورینگن (Thüringen) گروه‌های خود سازماندهی شده پناهجویان در حل افزایش است. پناهجویان شهرهای براون شوايگ (Braunschweig) و از کوکس هاون (Cuxhaven) در گردهمایی چند ملیتی "انجمن‌های صدای پناهجویان" () در شهر ینا (Jena) شرکت کرده و با تظاهرات خود مقابل اردوگاه سلا ملیس (Zella-Mehlis) همبستگی خود با سایر پناهجویان نشان دادند.

وزیر امور داخلی ایالت نیدرزاکسن آقای اوه شونمان (Uwe Schönemann) سیاست‌های نژادپرستانه ای را به اجرا گذاشته است. و همواره مهر تائیدی بر اقدامات اداره خارجیان زده است. اما زندگی واقعی پناهجویان با گفته‌های ایشان کاملاً متفاوت است. از این رو انجمن جوانان بدون مرز وی را در ۲ سال پیاپی به عنوان "وزیر اخراج" معرفی کردند.

بدین وسیله ما از تمامی شما دعوت می‌کنیم تا با شرکت در گردهمایی 2.7.2011 مخالفت خود را با نژادپرستی، "دولدونگ" (Duldung)، اقدامات نژادپرستانه اداره خارجیان و اقامت اجباری در اردوگاه‌ها را نشان دهید. برنامه از ساعت ۱۲ الی ۱۷ می‌باشد. انجمن‌های صدای پناهجویان از ایالت‌های Thüringen و Baden-Württemberg نیز در این گردهمای شرکت میکنند.

هزینه‌های رفت و آمد به محل گردهمای محاسبه شده و پرداخت خواهد شد. اگر توان مالی خرید بلیط برایه شرکت در گردهمایی را نداشته و یا نیز به دعوتنامه رسمی برای خروج از اردوگاه را نیاز دارید با شماره‌های زیر تماس بگیرید. اگر نیازمند به محل خواب هستید حتماً به ما اطلاع دهید.

خواهشمند است به منظور برنامه ریزی بهتر گردهمای به ما پیشاپیش اطلاع دهید که آیا در این گردهمای شرکت می‌کنید و به چه زبانی صحبت می‌کنید تا در صورت نیز امکانات ترجمه برای شما فراهم شود. جمع ما همواره پذیرای گرم همکاری شما است.

با سلام فراوان

پناهندگان شهر گیفهرن و پشتیبانان

تماس:

Nurjana (Russian and German)

Phone: 0174 / 8633075, E-Mail: asylbewerbergifhorn@yahoo.de

Flüchtlingsrat Niedersachsen (German and English)

Langer Garten 23 B, 31137 Hildesheim, Phone: 05121 / 15605, Email: sw@nds-fluerat.org

اطلاعات به زبان فارسی:

آراز، کاروان برای حقوق پناهندگان و نه‌اجرین، ووپرتال (Wuppertal)، تلفن 01788530701 (بعد از 1.6.2011)